Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 133

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 133 – 2017

Bern, Samstag, 11. Juni 1983 — 101. Jahrgang
Berne, samedi, 11 juin 1983 — 101e année

No 133 – 11. 6. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 322277–322286

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche Schweiz-Niederlande – Pourparlers économiques entre la Suisse et les Pays-Bas.

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften – Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères – Elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2533²)

Gemeinschuldner: **Ulrich-Wagner Hans**, geboren 1918, von Waltalingen ZH, Metzgermeister, Restaurant «Ochsen», Ferrachstrasse 32, 8630 Rüti ZH.

Eigentümer des folgenden Grundstücks:

Kat.-Nr. 3796 GR Rüti ZH, Blatt 255.

Ein Wohn- und Gasthaus usw., Assek.-Nr. 995 für Fr. 756 000.– versichert, Schätzung 1980, mit 545 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Ferrachstrasse 32, Rüti ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Juni 1983, für Dienstbarkeiten: bis 30. Juni 1983.

8636 Wald, den 6. Juni 1983 — Konkursamt Wald ZH: W. Kummer, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2554)

Vorläufige Konkursanzeige

Schuldner: **Thomi W. Rudolf**, 1946, Bauunternehmer, Neumattstrasse 2, 3123 Belp.

Datum der Eröffnung: 30. Mai 1983.

Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3123 Belp, den 7. Juni 1983 — Konkursamt Seftigen

Kt. Bern (2534)

Gemeinschuldnerin: **Immobiliengesellschaft der Firma Laser Technik AG**, 3294 Büren an der Aare.

Datum der Eröffnung: 24. Mai 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 1. Juli 1983.

3294 Büren an der Aare, den 2. Juni 1983 — Konkursamt Büren

Ct. de Berne (2553)

Failli: **Blanchard Olivier**, 1946, originaire de Malleray, ci-devant à 2733 Pontenet, actuellement de domicile inconnu.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 1er juillet 1983.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 2 juin 1983, par les créanciers.

2740 Moutier, le 7 juin 1983 — Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé

Kt. Luzern (2583)

Gemeinschuldner: **Obrecht Rudolf**, geb. 16. März 1931, von Wangenried BE, Zürichstrasse 69, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Eierhuus R. Obrecht, Zürichstrasse 69, Luzern.

Konkurseröffnung: 4. Mai 1983 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2582)

Gemeinschuldner: **Zemp Bruno**, Maler, wohnhaft Alpengärtli, Blatten/Malters, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Malergeschäft Bruno Zemp, Werchlaubengässli 1, Luzern.

Konkurseröffnung: 9. März 1983 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

Gestützt auf den Kostenvorschuss eines Gläubigers wird der Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2584)

Vorläufige Konkursanzeige

Am 31. Mai 1983 ist über die **Betriebs- und EDV-Organisations AG** und über die **Bürkler Unternehmensberatung AG**, Zinggentorstrasse 1, Luzern, zufolge Insolvenzerklärung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2581)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 5. Februar 1983 verstorbenen **Hofmann Josef**, geboren am 29. August 1923, von Weggis, Gärtnermeister, wohnhaft gewesen Sonnenblick, Weggis, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 6. Juni 1983.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2585)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 26. Dezember 1982 verstorbenen **Kaufmann-Bösch Roland**, geboren am 1. Mai 1953, von Ufhusen und Wauwil, Kaufm. Angestellter, wohnhaft gewesen Badstrasse 7, Meggen, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 6. Juni 1983.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2551)

Gemeinschuldnerin: **Klein + Partner AG**, mit Sitz in Wauwil, Sonnhalde.

Konkurseröffnung: 25. Mai 1983, gemäss Art. 725 Abs. 4 OR.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983 (Wert 25. Mai 1983).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 7. Juni 1983 Konkursamt Willisau

Kt. Zug (2549)

Gemeinschuldnerin: **Sun Ray AG**, Zugerstrasse 76, 6340 Baar.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. Juli 1983.

6300 Zug, den 7. Juni 1983 Konkursamt Zug

Kt. Zug (2550)

Gemeinschuldnerin: **Dullimag AG**, ohne Domizil, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. Juli 1983.

6300 Zug, den 7. Juni 1983 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (2327[1]).

Faillie: **Progenta S.A.**, anciennement Cashcount S.A., publication et commerce de revues, livres et articles de presse, Cité Bellevue 6, à Fribourg, actuellement domiciliée à Grono, propriétaire des articles 20 642, 20 690 et 20 691 du cadastre de la commune de Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1983.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 21 juin 1983.

1700 Fribourg, le 20 mai 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2555)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Transass-Genossenschaft**, Südquaistrasse 14, Basel, wurde am 30. Mai 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

4001 Basel, den 11. Juni 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2557)

Gemeinschuldner: **Hohl Bruno**, von Wolfhalden AR, geboren 31. Mai 1961, Monteur, wohnhaft Löwenstrasse 28, 9400 Rorschach.

Konkurseröffnung: 24. Mai 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 3. Juni 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Mai 1983): bis 1. Juli 1983.

9004 St. Gallen, den 7. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (2586)

Gemeinschuldnerin: **Wider Friederike**, von Widnau, geb. 15. Januar 1940, Geschäftsführerin, wohnhaft Wassergassé 19, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 31. März 1983.

Einstellungsverfügung: 6. Mai 1983.

Widerruf der Einstellungsverfügung: 7. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 7. Juni 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 31. März 1983): bis 1. Juli 1983.

9004 St. Gallen, den 8. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Kt. St. Gallen (2558)

Gemeinschuldnerin: **Weinberg Marketing AG in Liq.**, Sornthal, 9213 Hauptwil, Politische Gemeinde Waldkirch.

Konkurseröffnung: 23. Februar 1983.

Einstellungsverfügung: 10. Mai 1983.

Widerruf der Einstellungsverfügung: 2. Juni 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 2. Juni 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 23. Februar 1983): bis 1. Juli 1983.

Die WUST-Grossistenerklärung Nr. 618 474 wird hiermit widerrufen.

9240 Uzwil, den 7. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Graubünden (2552)

Am 25. Mai 1983, 18 Uhr, eröffnete der Konkursrichter des Kreisamtes Ob-Tasna, Zernez, den Konkurs über die **Vulpera Hotels AG**, Vulpera. Die Publikation der Konkurseröffnung, der Schuldenruf sowie die Einladung zur ersten Gläubigerversammlung erfolgte im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Mai 1983 und dem Amtsblatt des Kantons Graubünden.

An der ersten Gläubigerversammlung vom 2. Juni 1983 wurde die Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, zur ausseramtlichen Konkursverwaltung gewählt.

Das Konkursgericht bewilligte mit Entscheid vom 6. Juni 1983 die Fortsetzung des Konkurses im summarischen Verfahren. Sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 000.– leistet, wird die Masse im summarischen Verfahren verwertet.

Die vom Konkursamt Ob-Tasna publizierte Eingabefrist vom 3. Juli 1983 bleibt unverändert. Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im Rahmen der Nachlass-Stundung geltend gemacht haben, müssen diese Forderung im Konkursverfahren erneut anmelden; lediglich auf die Beweismittel kann verzichtet werden, falls dieselben seinerzeit der Sachwalterin eingereicht wurden.

8002 Zürich, den 7. Juni 1983

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Fides Treuhandgesellschaft, Zürich

Kt. Aargau (2556)

Gemeinschuldner: **Schmider Rudolf**, 1948, von Mellingen AG, Lagerarbeiter, Simonweg 7, Nussbaumen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

5400 Baden, den 6. Juni 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2587)

Gemeinschuldner: **Rawaton, Jürg Meier-Lüthy**, Tüelen 569, 5727 Oberkulm, Jürg Meier-Lüthy, 34, Mechaniker, von Quarten SG, in 5727 Oberkulm, Tüelen 569, früher in Menziken, Reinach und Diepoldsau SG.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1983.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist beim Konkursamt des Bezirks Kulm, in 5036 Oberentfelden, schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst beim Konkursamt des Bezirks Kulm schriftliche Kaufsangebote einzureichen..

5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Kulm
Gemeindehaus-Postgebäude,
5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (2590)

Faillie: **Gobet Juliette** divorcée Walder, née le 31 juillet 1922, employée de maison, originaire de Winterthur, domiciliée rue des Charmilles 12, à Yverdon-les-Bains, associée dans la société en nom collectif Walder & Maerki, anciennement café-restaurant La Couronne, rue du Milieu 32, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du prononcé: 1er juin 1983.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 1er juillet 1983.

1400 Yverdon-les-Bains, le 6 juin 1983

Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé

Ct. de Vaud (2588)

Faillie: **Walder & Maerki**, anciennement café-restaurant La Couronne, société en nom collectif, rue du Milieu 32, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du prononcé: 1er juin 1983.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 1er juillet 1983.

1400 Yverdon-les-Bains, le 6 juin 1983

Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé

Ct. de Vaud (2589)

Faillie: **Maerki Erna**, née le 25 octobre 1919, ancienne restauratrice, originaire de Rüfenach, domiciliée rue des Charmilles 12, à Yverdon-les-Bains, associée dans la société en nom collectif Walder & Maerki, anciennement café-restaurant La Couronne, rue du Milieu 32, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du prononcé: 1er juin 1983.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 1er juillet 1983.

1400 Yverdon-les-Bains, le 6 juin 1983

Office des faillites d'Yverdon:
J. Pilet, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (2559)

Über **Emerco AG.**, Friesenbergstrasse 88, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. März 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Juni 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 7. Juni 1983

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Kt. Obwalden (2591)

Über die Firma **Studio 5 Werbung AG**, Niederstad, 6053 Alpnachstad (vormals in 4800 Zofingen und später Betrieb in 4802 Strengelbach), vertreten durch den Verwaltungsrat Herrn Fritz Häuselmann mit Wohnsitz Fliederstrasse 20, 4800 Zofingen, ist mit Dekret des Kantonsgerichtspräsidenten des Kantons Obwalden vom 3. Mai 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des gleichen Richters vom 27. Mai 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6060 Sarnen, den 10. Juni 1983

Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen:
Leo Müller, Konkursbeamter

Ct. de Fribourg (2561)

Faillie: **Buromatic S. à r. l.**, boulevard de Pérolles 22, à Fribourg.

Par jugement du 26 mai 1983, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 1000.– dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée conformément aux dispositions de l'art. 230, a. 2 LP.

1700 Fribourg, le 7 juin 1983 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (2560)

Failli: **Clément Richard**, 1941, d'Ependes, auparavant restaurateur à La Chaux-de-Fonds, actuellement représentant, à Ferpicloz.

Par jugement du 26 mai 1983, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif dans cette faillite ouverte le 18 avril 1983.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 2000.–, dans un délai expirant 10 jours après dite publication dans les journaux officiels, cette faillite sera clôturée conformément aux dispositions de l'art. 230, a. 2 LP.

1700 Fribourg, le 7 juin 1983 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Aargau (2536)

Über **NST-Leasing AG,** Vorstadtstrasse 34, 5024 Küttigen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 4. Mai 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 8000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt (Nachforderungsrecht vorbehalten).

5036 Oberentfelden, den 3. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (2592)

Über **Heuer Fridolin Max,** 62, von Aegerten BE, in 5734 Reinach, Winkelstrasse, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 5. April 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 7. Juni 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Kulm,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (2535)
Fall. 24/83

Fallita: **F.C.T. Finanz Consulting Trade SA,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 8 marzo 1983 e 6 maggio 1983 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 3000.–, a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 6 giugno 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249-251) – (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2565)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **L. G. Pelli AG,** Verkauf von Lebensmitteln, insbesonders von Früchten, Gemüse und Wein, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich 9, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Altstetten-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 2. Juni 1983 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (2541)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Bradam Beef GmbH,** Felsenstrasse 16, Zürich 8, mit Landwirtschaftsbetrieb in Schurten, Gemeinde Fischingen TG, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feldeggstrasse 49, Zürich 8, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8034 Zürich, den 3. Juni 1983 Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar

Kt. Zürich (2594)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Zraggen Jörg,** geb. 18. März 1958, von Attinghausen UR, Bäcker-Konditor, Unterdorfstrasse 45, 8105 Watt-Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen;
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 8. Juni 1983 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2564)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Hug Johannes,** geboren 24. Januar 1932, von Gossau ZH, Geschäftsführer/Transportunternehmer, Märtplatz 3, 8307 Effretikon, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau, 8308 Illnau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8308 Illnau, den 7. Juni 1983 Konkursamt Illnau:
Rusterholz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2563)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Wohnberatung Scheck & Co.,** Kommanditgesellschaft mit Sitz in Illnau-Effretikon, Gestenrietstrasse 2, 8307 Effretikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau, 8308 Illnau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8308 Illnau, den 7. Juni 1983 Konkursamt Illnau:
Rusterholz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2537)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Höhener Marcel,** geboren 1942, von Bühler AR, wohnhaft Bruggackerstrasse 24, 8152 Glattbrugg, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Höhener Gartenbau», Industriestrasse 59, 8152 Glattbrugg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9 (Gemeindehaus), Wallisellen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, Spitalstrasse, 8180 Bülach, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Wallisellen, 8304 Wallisellen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, den 10. Juni 1983 Konkursamt Wallisellen

Ct. de Fribourg (2542)

Failli: **Dupont Guy,** auberge de l'Etoile, à Promasens.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 3 juin 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2566)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Heinemann-Tanner Uwe,** Spalenvorstadt 33 (früher Bernoullistrasse 8), Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 11. Juni 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2562)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Zihler Hans,** geboren 1953, von Zürich und Luzern, Garagist, 9652 Neu St. Johann, Inhaber der Einzelfirma «Garage Zihler», Hauptstrasse 1358, 9652 Neu St. Johann, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 11. Juni 1983 an während 10 Tagen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. Lö 590.619 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8722 Kaltbrunn, den 11. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn:
H. Scheuble

Kt. St. Gallen (2569)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Schiess Landmaschinen AG,** Buchental 9, 9245 Oberbüren.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 21. Juni 1983.

9240 Uzwil, den 7. Juni 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil:
U. Ghirlanda

Kt. Graubünden (2595)

Im Konkursverfahren über die Firma **Polisol AG,** Hegisplatz 6, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 8. Juni 1983 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (2538)

Im Konkurse über **de Jonckheere René,** 1948, von Biel, alte Luzernstrasse 19, 5036 Oberentfelden, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 6. Juni 1983

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (2593)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 13 giugno 1983 la graduatoria nel fallimento di **Scalabrini Renata, Boutique Isotta,** Bellinzona.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, l'8 giugno 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. de Vaud (2539)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Microtransfert SA,** chemin de la Forêt 4, à Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 3 juin 1983 Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (2540)

Failli: **Bertschy Jean-Henri**, 1940, mécanicien, anciennement: route de Chavannes 205, Lausanne; actuellement: avenue de Morges 25, Lausanne; atelier: route de Montheron 51, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 11 juin 1983 — Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (2567)

Failli: **Gailland Pierre**, menuisier, Le Liappey/Bagnes.

Date du dépôt de l'état de collocation: 10 juin 1983.

Délai pour intenter action: dix jours.

1931 Vollèges, le 7 juin 1983 — Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

Ct. du Valais (2568)

Failli: **Maret Gabriel**, menuisier, Sarreyer/Bagnes.

Date du dépôt de l'état de collocation: 10 juin 1983.

Délai pour intenter action: dix jours.

1931 Vollèges, le 7 juin 1983 — Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2571)

Das Konkursverfahren über **Molo Federico**, geb. 25. April 1955, von Bellinzona TI, Journalist, Girhaldenstrasse 58, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 7. Juni 1983 — Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (2545)

Das Konkursverfahren über die **Macar Maier Orient-Teppich AG**, mit Sitz in Embrach, Areal Embraport, 8423 Embrach-Embraport, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 2. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

8224 Embrach, den 6. Juni 1983 — Konkursamt Embrach: R. Ernst, Notar

Kt. Luzern (2596)

Das Konkursverfahren über **Container GmbH**, Würzenbachstrasse 31, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 3. Juni 1983 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (2570)

Das Konkursverfahren über die **Kruvin Investment AG in Liq.**, Baarerstrasse 79, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 31. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 7. Juni 1983 — Konkursamt Zug

Kt. Aargau (2572)

Das Konkursverfahren über **Kleebauer-Ochsner Hans**, 1939, Holzbau, von Teufen AR, in Tägerig, Mellingerstrasse 159, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 19. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 11. Juni 1983 — Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Ct. Ticino (2543)

La procedura di liquidazione del fallimento **Adep Elettro Acustica SA**, Melide, è dichiarata chiusa con decreto 6 maggio 1983 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 6 giugno 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (2544)

La procedura di liquidazione del fallimento **Gemelli Moda SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 11 maggio 1983 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 6 giugno 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (2573²)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: **Castella Pascal**, commerce de pneus, à Léchelles.

Date et lieu de l'enchère: jeudi, 14 juillet 1983, à 10 h. 30, dans une salle de l'auberge communale, à Léchelles.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 27 juin 1983.

Immeubles: commune de Léchelles.

Cadastre Art.	Nom local, Nature, Contenance
56	Les Essinges, no 33, habitation, cave, rural et place de 580 m².
	no 34, grenier et cave de 57 m², jardin de 241 m², pré de 4291 m².
	D. Droit d'eau sur le no 79.

Taxe cadastrale:	Fonds	fr. 2 473.–
	Bâtiment	fr. 223 000.–
	Total	fr. 225 473.–

Estimation de l'office: fr. 300 000.–.

L'immeuble pourra être visité le jeudi 30 juin 1983, de 17 h. à 17 h.30.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 7 juin 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Solothurn (2546)

Die Gläubigerversammlung der **Fortis-Uhren AG**, Lindenstrasse 45, 2540 Grenchen, findet am 24. Juni 1983, 9 Uhr, im Gasthof zum Löwen, 2540 Grenchen, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf telefonische Anfrage hin (Tel. 065 21 42 11) bei der unterzeichneten Sachwalterin eingesehen werden.

4501 Solothurn, den 6. Juni 1983

Die gerichtliche bestellte Sachwalterin:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Sandmatstrasse 2, 4501 Solothurn

Kt. Graubünden (2574)

Der Kreisgerichtsausschuss Ilanz als Nachlassbehörde hat in der Sitzung vom 3. Juni 1983 dem **Casutt Alois**, Malermeister, Ilanz, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und die Confidar Treuhand AG, Ilanz (Carl Sonder), als Sachwalterin bestellt.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 3. Juni 1983, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis spätestens 30. Juni 1983 der Sachwalterin schriftlich einzureichen.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht fristgerecht anmelden, gehen bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag ihres Stimmrechtes verlustig.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage werden den Beteiligten auf dem Zirkularweg mitgeteilt.

7130 Ilanz, den 6. Juni 1983

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Confidar Treuhand AG
Postfach 55, Ilanz

Ct. Ticino (2575)

Debitore: **Starnini Brenno**, Muralto.

Decreto di moratoria: 10 marzo 1983 e proroga 7 giugno 1983, della pretura di Locarno-Città.

Durata: fino al 10 settembre 1983.

Commissario del concordato: Marcollo Franco, c/o Fiduciaria di Locarno SA, via Dogana Nuova 4, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di ommissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 5 agosto 1983, alle ore 14, presso lo studio del commissario.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario.

6600 Locarno, il 7 giugno 1983 — Il commissario del concordato: Franco Marcollo

Ct. Ticino (2597)

Debitore: **Schumacher Riccardo & Figlio**, Lugano.

Data del decreto di moratoria: 1° giugno 1983.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Niccolò Lucchini, lic. oec. publ., via Pretorio 7, Lugano, tel. 091 23 88 45.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato (valuta 1° giugno 1983).

Adunanza dei creditori: martedì 6 settembre 1983, alle ore 14.30, aula Tribunale d'Appello.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo avviso telefonico.

6900 Lugano, il 7 giugno 1983 — Il commissario del concordato: Niccolò Lucchini, lic. oec. publ.

Ct. du Valais (2598)

Débitrice: **Village Résidentiel de la Noble Contrée SA**, de siège social à Randogne, c/o Société Fiduciaire et de Gérance SA, rue de la Cité 1, 1204 Genève.

Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur III du district de Sierre: 10 mai 1983, notifiée sous pli recommandé du 20 mai 1983.

Durée du sursis concordataire: 4 mois, c'est à dire jusque et y compris le 10 septembre 1983.

Commissaire au sursis: Me Philippe Pont, avocat et notaire, avenue Mercier de Molin 2, 3960 Sierre.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, soit jusqu'au 1er juillet 1983 y compris, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les créances sont à calculer valeur 10 mai 1983. Les éventuels droits de gage ainsi que les créances privilégiées sont à indiquer spécialement.

Assemblée des créanciers: le mardi 26 juillet 1983, à 14 h. 30, à la salle annexe de l'office des poursuites de Sierre, avenue du Rothorn 2, à Sierre.

Consultation des pièces: pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, à l'étude de Me Philippe Pont, avenue Mercier de Molin 2 (2e étage) à Sierre.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs de la société Village Résidentiel de la Noble Contrée SA doivent s'acquitter en mains du commissaire, sous peine de mal payer. Le commissaire ne donne aucune garantie en ce qui concerne les dettes contractées pendant le sursis concordataire sans son assentiment.

3960 Sierre, le 3 juin 1983 — Le commissaire au sursis: Me Philippe Pont

Proroga della moratoria
(LEF 295, capoverso 4)

Ct. Ticino (2599)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 7 c.m., ha nominato Marcollo Franco, c/o Fiduciaria di Locarno SA, via Dogana Nuova 4, Locarno, commissario del concordato di **Starnini Brenno**, Muralto, in sostituzione dell'avv. Franscini Claudio, Locarno.

Con lo stesso decreto la moratoria 10 marzo 1983 è stata prorogata di due mesi.

6601 Locarno, il 7 giugno 1983

Il pretore:
Avv. E. Borioli

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Freiburg (2576)

Schuldnerin: **Bau AG, Hoch- & Tiefbau**, Pra Pury 15, 3280 Murten.

Durch Verfügung vom 25. Mai 1983 wurde der zwischen der Schuldnerin und ihren Gläubigern eingetretene Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 25% bestätigt.

3280 Murten, den 7. Juni 1983

Gerichtspräsident des Seebezirks, Murten
Der Gerichtsschreiber: B. Odermatt

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
(SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif
(LP 316d)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo
(LEF 316d)

Kt. Bern (2600)

Mit Entscheid vom 26. Mai 1983 hat der Gerichtspräsident II von Nidau den von der Firma **Speck AG**, Grossbäckerei, 3252 Worben, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

2560 Nidau, den 8. Juni 1983

Der Gerichtspräsident II
als Nachlassrichter:
Stähli

Kt. Aargau (2547)

Der zwischen der Firma **W. Hilfiker AG Möbelwerkstätte**, Bahnhofstrasse 4, 4852 Rothrist, und ihren Gläubigern abgesschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich), ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen vom 21. April 1983, gerichtlich bestätigt worden.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 11. Juni 1983

Bezirksgericht Zofingen

Ct. Ticino (2602)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 7 giugno 1983 ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla **Mates SA**, Tesserete.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori

- Dott. Luigi Ottaviani, via al Forte 2, Lugano
- lic. iur. Vinicio Malfanti, c/o Avv. Carlo Sganzini, via Bossi 4, Lugano
- Riccardo Besomi, c/o Filatura e Tintoria, Tesserete

e a liquidatore è designato il commissario del concordato signor Germano Alberti, c/o Fidinam SA, via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, il 7 giugno 1983

Il segretario-assessore:
lic. iur. M. Rossini

Ct. de Vaud (2601)

Par décision du 3 mai 1983, le président du Tribunal du district de Morges a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par **Apii Consulting S.A.**, rue des Alpes 3, Morges.

Liquidateur: Blaise Rochat, substitut OPF Nyon.

Membres de la commission des créanciers:

Maître Olivier Freymond, avocat, Lausanne
M. Jean-François Cevey, ingénieur, Nyon
Maître Jean-Marie Torello, avocat, Genève

1260 Nyon, le 11 juin 1983

Le commissaire au sursis:
B. Rochat, substitut OPF Nyon

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 250, 316g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(LP 250, 316g)

Kt. Zug (2548)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Metabag AG in Nachlassliquidation**, 6312 Steinhausen, liegt der Kollokationsplan vom 11. Juni 1983 bis 21. Juni 1983 beim Liquidator, Franz Wilhelm, c/o Wilhelm AG, Kollermühle, 6300 Zug, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 21. Juni 1983 gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtungen erfolgen, wird der aufgelegte Kollokationsplan rechtskräftig.

6300 Zug, den 6. Juni 1983

Stellvertretend für den Liquidator Franz Wilhelm:
K. Odermatt, c/o Inkasso Organisation AG

Ct. du Valais (2577)

Débiteur: **Tuor Bernard**, hôtelier, Verbier/Bagnes.

Date du dépôt de l'état de collocation: 10 juin 1983.

Délai pour intenter action: dix jours.

1931 Vollèges, le 7 juin 1983

Le liquidateur:
Cl. Monnet

Demande de sursis concordataire
(LP 293)

Ct. de Fribourg (2578)

La société **E. Baeriswyl SA**, représentée par M. Louis Baeriswyl, administrateur, route de la Glâne 159, à 1752 Villars-sur-Glâne, représentée par Mes Cottier, Hauser & Meyer, avocats, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur cette demande le lundi 11 juillet 1983 à 14 h.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis concordataire au plus tard avant la séance.

1700 Fribourg, le 7 juin 1983

Le président:
Bernard Uldry

Ct. de Vaud (2603)

Le mercredi 6 juillet 1983, à 8 h. 30, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur la demande de sursis concordataire présentée par la société anonyme **Xypex Chemicals (Europe) Ltd**, à Vevey.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la société requérante doit se manifester à l'audience ci-dessus ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 6 juin 1983

Le président du Tribunal de Vevey:
W. Gersbach

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Freiburg (2580)

Widerruf von Grossistenerklärungen

Gemeinschuldnerin: **Schaller + Käser AG**, Maler- und Tapezierergeschäft, Velgaweg 4, 3186 Düdingen.

Sämtliche unter der Nr. 360 813 ausgestellten Grossistenerklärungen sind mit dieser Bekanntmachung widerrufen.

1700 Freiburg, den 7. Juni 1983

Kantonales Konkursamt, Freiburg:
B. Meuwly, Substitut

Kt. St. Gallen (2579)

Konkurs über die **Thurotex AG**, 9620 Lichtensteig.

Die Wohnsiedlung Steigrüti, Kat. Nr. 392, mit den Wohnhäusern Assek. Nr. 497–502 und Assek. Nr. 505–508 und dem Waschhaus Assek. Nr. 514 ist neu parzelliert worden. Jedes Wohnhaus ist mit einer neuen Parzellennummer versehen worden; die Privatstrasse samt dem Waschhaus Assek. Nr. 514, mit total 1894 m² Grundstückfläche, trägt die bisherige Kat. Nr. 392 und wird bei den zehn Wohnparzellen als Miteigentum zu je $^1/_{10}$ angemerkt.

Zum Freihandverkauf gelangt nachstehende Liegenschaft:

Grundstück Kat. Nr. 560 mit Wohnhaus Assek. Nr. 501, Grundstückfläche 503 m², mit Miteigentumsanteil von $^1/_{10}$ an Parzelle Kat. Nr. 392, Kaufpreisangebot: Fr. 203 000.–.

Gläubiger und weitere Interessenten erhalten hiermit Gelegenheit, innert zehn Tagen, von der Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb der vorgenannten Liegenschaft interessiert sind. Werden mehrere Angebote für eine Liegenschaft gemacht, so werden die Interessenten von der ausseramtlichen Konkursverwaltung zu Verhandlungen eingeladen.

9000 St. Gallen, den 7. Juni 1983

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Schweizerische Revisionsgesellschaft
Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen

Kt. Thurgau (2604)

Schuldnerin: **Textilwerke Sirnach AG in Nachlassliquidation**, 8370 Sirnach.

Zum Freihandverkauf gelangen nachstehende Liegenschaften:

A. Grundbuch Sirnach

1. E-Blatt 838, Parzelle Nr. 838
   Fabrik, Garage, Klimaanlage
   (Assekuranz-Nrn. 96, 97, 98, 101, 102, 103, 104, 105, 116, 118, 119, 172, 100, 151
   mit 22 341 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Feld
2. E-Blatt 823, Parzelle Nr. 823
   Ökonomiegebäude (Assekuranz-Nr. 95)
   Pumpwerk in Assekuranz-Nr. 95 (Assekuranz-Nr. 251) mit 2708 m² Gebäudegrundfläche, Hof
3. E-Blatt 852, Parzelle Nr. 852
   26 348 m² Kanal und Weiher, Umgelände, Wald und Gebüsch, Wege, Wiese
4. E-Blatt 1357, Parzelle Nr. 1357
   1536 m² Feld
5. E-Blatt 837, Parzelle Nr. 837
   Garagen (Assekuranz-Nr. 151) mit 126 m² Gebäudegrundfläche, Hof
6. E-Blatt 1133, Parzelle Nr. 1133
   17 825 m² Feld, Gewässer, Gebüsch
7. E-Blatt 1359, Parzelle Nr. 1359
   14 680 m² Weiher, Wald, Umgelände
8. E-Blatt 1197, Parzelle Nr. 1197
   17 559 m² Feld, Wald, Weiher
9. E-Blatt 1602, Parzelle Nr. 1602
   Selbständiges und dauerndes Baurecht eines Wasser-Reservoirs zulasten Parzelle Nr. 1363 laut Dienstbarkeitsvertrag vom 30. August 1964, Beleg 230.

B. Grundbuch Oberwangen

E-Blatt 1612, Parzelle Nr. 1612
Selbständiges und dauerndes Recht; Grundwasserrecht gemäss RRB Nr. 509 vom 24. März 1952

zu einem Gesamtkaufpreis von Fr. 4 900 000.– (vier Millionen neunhunderttausend Franken). Der Verkauf steht unter dem Vorbehalt, dass nicht bis zum 21. Juni 1983 (Datum des Poststempels) ein höheres Angebot beim Liquidator, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen, eingeht. Kaufsinteressenten werden gebeten, bis zum 21. Juni 1983, schriftlich und verbindlich höhere Angebote einzureichen.

9000 St. Gallen, den 8. Juni 1983

Textilwerke Sirnach AG
Der Liquidator:
Schweizerische Revisionsgesellschaft

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

31. Mai 1983
Fürsorgefonds der Bosshard & Co AG, Lack- und Farbenfabrik, in Rümlang, Ifangstrasse 97, bei der Bosshard & Co AG, Lack- und Farbenfabrik (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 5. 5. 1983. Zweck: Fürsorge und Hilfe für die in dauerndem Dienst der Stifterfirma Bosshard & Co AG, Lack- und Farbenfabrik, Rümlang, stehenden Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts und ihrer Familienangehörigen; ferner Finanzierung weiterer Personalvorsorgeeinrichtungen der Firmengruppe angeschlossenen oder nahestehenden Betriebe. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen darüber, wie der Zweck erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Einzelunterschrift durch Peter Bosshard, von Zürich, in Neerach, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

31. Mai 1983
Dr. Arnold U. Huggenberger-Stiftung, in Zürich 1, Unterstützung und Förderung notleidender Kinder usw. (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2085). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 22. 4. 1983 wurde folgender neuer Stiftungsrat eingesetzt: Dr. Jakob Baer, von Kleinandelfingen, in Kilchberg ZH, Präsident; Wilfried Baer, von Richterswil, in Adliswil, und Heinz Bruni, von Zürich und Amsoldingen, in Fällanden, Mitglieder des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Amt des Kommissärs, Dr. Niklaus Wiget, ist somit beendet; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil der Stiftung: Bleicherweg 33, Zürich 2, c/o Fides Treuhandgesellschaft.

31. Mai 1983
Unterstützungsfonds Jaeggli Maschinenfabrik AG, in Elsau (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1981, S. 3837). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 5. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Unterstützungsfonds der Firma Kleinewefers, Jaeggli AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Kleinewefers, Jaeggli AG», in Elsau, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Firmen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, nun aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehend, und die Kontrollstelle. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ervin Vàsàrhelyi, von Münsingen, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer. Adresse: Im Geren, Rümikon, bei der Kleinewefers, Jaeggli AG.

31. Mai 1983
Fürsorgestiftung der Firma Ochsner & Co, Winterthur, in Winterthur II (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1960, S. 2758). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 9. 5. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Albert Otto Ochsner ist erloschen. Walter Ochsner führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern nur mehr als einziges Mitglied desselben.

31. Mai 1983
Wohlfahrtsfonds der Gummi Maag AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3118). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 20. 4. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der Maag Technic AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der «Maag Technic AG», in Dübendorf, und ihre Angehörigen durch Gewährung von einmaligen oder wiederkehrenden Zuwendungen zum Schutz gegen die Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und Arbeitslosigkeit. Die Adresse der Stiftung lautet nun: Sonnentalstrasse 8, c/o Maag Technic AG.

31. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Gummi-Maag AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3118). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 20. 4. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Maag Technic AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun ebenfalls Maag Technic AG. Adresse: Sonnentalstrasse 8, bei der Maag Technic AG.

31. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Steiner, Kehlhof-Garage, in Stäfa (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1048). Unterschriften von Fritz Steiner, Aline Steiner und Robert Bosshart erloschen. Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Stäfa vom 26. 4. 1983 ist Dr. Hans Winzeler, von Barzheim und Bülach, in Meilen, zum Beistand der Stiftung ernannt. Neue Adresse der Stiftung: Zürcherstrasse 36, Rapperswil SG, beim Beistand Dr. Hans Winzeler.

31. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Handelszeitung und Finanzrundschau AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 149). Unterschrift von Gabriel Spälty erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Max Rüegg, von St. Gallenkappel und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident des Stiftungsrates.

31. Mai 1983
Wohlfahrtsstiftung der Firma Feinstahl AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1968, S. 1416). Die Unterschrift von Walter Bernhard ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hermine Diethelm, von Bischofszell und Uttwil, in Schlieren, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Mainaustrasse 35, in Zürich 8, c/o Feinstahl AG.

31. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Alumag-Belmag AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 70). Unterschrift von Johann Frei erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Giovanni Fiorio, von und in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Mai 1983
Stiftung zur Erhaltung der Burg Alt-Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1956, S. 1851). Die Unterschriften von Dr. Albert Hauser und Eduard Kuhn sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Peter Ziegler, von Winterthur und Wädenswil, in Wädenswil, Präsident der Stiftungskommission, und Richard Müller, von Hagenbuch und Wädenswil, in Wädenswil, Aktuar der Stiftungskommission. Präsident und Aktuar der Stiftungskommission führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse der Stiftung: Walther-Hauser-Strasse 3, c/o Peter Ziegler.

31. Mai 1983
Personalwohlfahrtsstiftung der BW Liegenschaften & Beteiligungen AG, in Winterthur IV (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1141). Unterschrift von Prof. Dr. Eugen Bucher erloschen. Dr. Christof A. Jöhr-Deller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juni 1983
Personalstiftung der Joh. Friedrich Behrens AG, in Mönchaltorf (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1053). Unterschrift von Irene Gantenbein ist erloschen.

1. Juni 1983
Ferienstiftung für diabetische Kinder, in Zürich 8 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1965, S. 1366). Die Unterschriften von Dr. Georg Constam und Paul Nöthiger sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Dr. Gustav Oberhänsli, von und in Niederglatt, Präsident des Stiftungsrates, und Max Leemann, von Zürich, in Küsnacht ZH, Quästor des Stiftungsrates. Neues Domizil: Stauffacherquai 36, in Zürich 4, c/o Zürcher Diabetes-Gesellschaft.

3. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung des Krankenheims Eulachtal, in Elgg, Vordergasse, beim Krankenheim Eulachtal (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 12. 1982. Zweck: Vorsorge für Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Stifterin Krankenheim Eulachtal, Elgg, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitgeber bzw. der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Walter Gsell, von Villmergen, in Elgg, Präsident des Stiftungsrates, sowie Kurt Feuerstein, von Fuldera, in Bertschikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Arthur Bieri, von Schangnau, in Elgg, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Adelheid Weilenmann, von Hofstetten bei Elgg, in Hofstetten bei Elgg, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Lameraner, in Küsnacht (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1998). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 4. 5. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma Bruno Lameraner, Küsnacht ZH, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität und Krankheit; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse: Seestrasse 89a, bei der Firma Bruno Lameraner.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Corti & Cie AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1303). Die Unterschrift von Hans R. Jornot ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Magro, von Winterthur, in Elsau, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Böhler & Co Aktiengesellschaft, in Wallisellen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1975, S. 1926). Arnold Hauser, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Orpund.

3. Juni 1983
Betriebs-Pensionskasse der Maschinenfabrik Rüti AG, in Rüti (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3229). Unterschriften von Dr. Walter Deucher und Manfred Weigele erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Konrad Lienhard, von Bilten, in Rüti ZH, Präsident, und Dr. Gaston Schiess, von Herisau, in Wil SG, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Angestellten-Stiftung der Maschinenfabrik Rüti AG, in Rüti (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2165). Unterschriften von Dr. Walter Deucher und Manfred Weigele erloschen. Dr. Konrad Lienhard, Mitglied des Stiftungsrates, führt nun seine Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gaston Schiess, von Herisau, in Wil SG, und Robert Bucher, von Zürich und Luzern, in Frick, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Stiftung für Sozialwerke der Maschinenfabrik Rüti AG, in Rüti (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3229). Unterschriften von Dr. Walter Deucher und Manfred Weigele erloschen. Dr. Konrad Lienhard, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schneider, von Zürich, in Winterthur, und Dr. Jean Bacher, von Basel und Winterthur, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Caspar Honegger-Stiftung, in Rüti (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2065). Unterschriften von Adolf H. Deucher und Manfred Weigele erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Schneider, von Zürich, in Winterthur, und Dr. Jean Bacher, von Basel und Winterthur, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Pensions- und Unterstützungsfonds der G. Hunziker AG, in Rüti (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2856). Die Unterschrift von Edmondo Hofmann ist erloschen. Jack Altmann, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Marti, von Engi und Sool, in Rorschacherberg, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Stiftung für Grundlagenforschung im Bauwesen, in Zürich 6 (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3094). Unterschrift von Dr. Paul Heinard erloschen. Alexander Maurer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Victor Bataillard, von Romanel-sur-Morges, in Birmensdorf ZH, und Istvan Jankovich, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. Juni 1983
Wohlfahrtsstiftung der Mosse-Annoncen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1982, S. 2877). In Berichtigung des seinerzeitigen Eintrages vom 25. 8. 1982 ist Wilfried Ruckstuhl als dem Stiftungsrat nicht angehörender Rechnungsführer mit Kollektivprokura (nicht Kollektivunterschrift) zu zweien einzutragen. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien: Jean-Jacques Zaugg, von Combremont-le-Grand, in Lutry.

6. Juni 1983
Pensionskasse der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP), in Zürich 5 (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3598). Unterschriften von Heinrich Meier, Franz Köpfli und Eduard Anderhub sind erloschen.

6. Juni 1983
Samen Mauser Stiftung, in Dübendorf (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2209). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 14. 3. 1983 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Register gelöscht.

6. Juni 1983
Spezialfonds für leitendes Personal der Mosse-Annoncen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1975, S. 139). Die Unterschrift von Ernst Feldmann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Mettler, von Hemberg, in Adliswil, und Jean-Jacques Zaugg, von Combremont-le-Grand, in Lutry, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. Juni 1983
Wohlfahrtsfonds der Firma Corti & Cie AG Baugeschäft in Winterthur, in Winterthur II (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3574). Die Unterschrift von Hans Rudolf Jornot ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Giuseppe Dal Zotto, von Uzwil, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juni 1983
Personalstiftung Hüls-Chemie AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2701). Die Unterschrift von Wilhelm L. Rademacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Roh, deutscher Staatsangehöriger, in Marl (D), Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juni 1983
Fonds zugunsten der Vorsorge-Einrichtungen der Swissair (FZVS), in Zürich 1 (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2951). Die Unterschrift von Hellmuth Scherrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Geitlinger, von Biel BE, in Adelboden, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juni 1983
Fürsorgefond der Firma J. Dürsteler & Co Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1596). Die Unterschrift von Heinrich Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Myrta Huber, von Aeugst am Albis, in Jona, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juni 1983
Stiftung Wohlfahrtsfonds der Firma J. Dürsteler & Co AG (Arnold und Martha Dürsteler-Stiftung), in Wetzikon (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1596). Die Prokura von Heinrich Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Haffter, von und in Wetzikon ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

31. Mai 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Télémécanique SA, in Köniz (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 779). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Robert Baumgartner, von Rapperswil BE, in Kehrsatz, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Siebenmann AG, in Bern (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1964, S. 3283). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Februar 1983, genehmigt am 23. Februar 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 18. Mai 1983 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an das Personal der Firmen «Siebenmann AG», in Bern, und «Ebner AG», in Wil SG, an die überlebenden Ehegatten dieser Arbeitnehmer und an die von ihnen unterhaltenen Personen, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Unterschriften von Hugo Aeberhardt, Präsident, und Hans Jenni sind erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hans-Peter Lips, Präsident (bisher Mitglied); Paul Mannhart, von Flums, in Wil SG (neu), und Renate Zurbrügg, von Sumiswald, in Bern (neu). Neues Domizil: Löchliweg 34, bei der Stifterfirma.

Büro Biel

31. Mai 1983
Arbeiterfürsorgestiftung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Werner Wullschleger, Präsident, und Hans Aebersold sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Otto Grossenbacher, Präsident (bisher Mitglied); Helmut Grütter, von Seeberg, in Biel, Sekretär (neu), und Josette Marti, von Rüeggisberg, in St-Blaise (neu); alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Auto-Besch AG, in Biel (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1976, S. 851). Hans Besch, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erna Besch, nun wohnhaft in Port, ist nun Präsidentin des Stiftungsrates (bisher Vizepräsidentin), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Besch, von und in Biel.

Bureau de Courtelary

19 mai 1983
Fondation Alice Savoye-Meyrat en faveur de l'œuvre des layettes du comité de couture de la Loge maçonnique de St-Imier, à St-Imier (FOSC du 13. 3. 1965, no 60, p. 791). Les pouvoirs conférés à Messieurs Franz Beeler et André Jung sont radiés. Ont été nommés président: Silvano Fasolis, de Casima, à St-Imier; caissier: Bernard Grünig, de Burgistein, à St-Imier; ils engagent la fondation par leur signature collective à deux.

Büro Interlaken

Berichtigung
Herbert und Inge Haacke-Stiftung, in Unterseen (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1983, S. 1833). Das Datum der letztwilligen Verfügung ist 28. November 1973 (nicht: 1983).

2. Juni 1983
Friedrich Bernet-Stiftung, in Grindelwald, finanzielle Unterstützung intelligenter Kinder aus Grindelwald in ihrer höheren Ausbildung (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2293). Die Unterschriften des Präsidenten Gottfried Kaufmann und des Mitglieds Hans Graf sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Fritz Hauser (bisher Mitglied), und als Mitglieder Walter Egger und Peter Märkle, beide von und in Grindelwald; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: beim Präsidenten, Fritz Hauser, Hotel Belvédère, 3818 Grindelwald.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

24. Mai 1983
Stiftung Heimat- und Rebbaumuseum Spiez, in Spiez. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. April 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt den Erwerb, die Erhaltung und Pflege der Besitzung Spiezbergstrasse 48 mit Wohnhaus und Spycher (Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2208) und allfälliger weiterer Liegenschaften, die Errichtung eines Heimat- und Rebbaumuseums in dieser Liegenschaft, die Benützung der Liegenschaft für kulturelle Veranstaltungen und Ausstellungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 7 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner Knecht, von Stein am Rhein und Hinwil, in Spiez, als Präsident; Heinz Mischler, von Wahlern, in Bern, als Vizepräsident; Hans Schmid, von Kandersteg, in Spiez, als Sekretär, und Alfred Stettler, von Eggiwil, in Spiez, als Kassier. Das siebente Stiftungsratsmitglied ist der Vertreter des noch zu gründenden Gönnervereins. Präsident und Vizepräsident zeichnen je mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Stiftungsdomizil: Gemeindehaus, 3700 Spiez.

Luzern – Lucerne – Lucerna

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der EF-Gesellschaften, in Luzern (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Neue Adresse: Adligenswilerstrasse 37, bei Ef Language Colleges Ltd., 6006 Luzern.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Strebel-Muth A.G. Luzern, Luzern (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 656). Franz Geisseler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Peter Häfliger, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

6. Juni 1983
Bildungsfonds im Schweiz. Bäcker- und Konditorengewerbe, in Luzern, Habsburgerstrasse 22, bei Dr. Karl Wick, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung gemäss Stiftungsstatut und Fusionsvertrag (Kombination) vom 7. Dezember 1982 zwischen den Stiftungen «Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorengewerbe» und «Pistor-Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorengewerbe», genehmigt durch Entscheid der Aufsichtsbehörde (EDI) vom 18. Januar 1983. Zweck: Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung von Berufsleuten und Angehörigen des Schweiz. Bäcker- und Konditorengewerbes durch Ausrichtung von Beiträgen an Schulen, Kurse, Prüfungen, Wettbewerbe usw. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Präsident: Max Abderhalden, von und in Wattwil. Sekretär: Peter Glenz, von Basel, in Kriens. Mitglied: Josef Kreyenbühl, von Luzern und Ettiswil, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juni 1983
Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorengewerbe, in Luzern, (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3306). Gemäss Entscheid vom 18. Januar 1983 hat das Eidgenössische Departement des Innern als Stiftungsaufsichtsbehörde den Fusionsvertrag vom 7. Dezember 1982 genehmigt. Die Stiftung ist somit aufgehoben und wird gelöscht.

6. Juni 1983
Pistor-Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorengewerbe, in Luzern (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1979, S. 1354). Gemäss Entscheid vom 18. Januar 1983 hat das Eidgenössische Departement des Innern als Stiftungsaufsichtsbehörde den Fusionsvertrag vom 7. Dezember 1982 genehmigt. Die Stiftung ist somit aufgehoben und wird gelöscht.

Schwyz – Schwyz – Svitto

31. Mai 1983
Schweizerische Stiftung zur Erhaltung der Hohlen Gasse, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Die Unterschrift von Friedrich Murer, Schatzmeister, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Anton Bannwart, von Entlebuch, in Küssnacht am Rigi, Schatzmeister.

31. Mai 1983
Stiftung Ital Reding-Haus, in Schwyz (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1981, S. 2842). Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Franz Schuler, von und in Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Distillerie Räber AG., Küssnacht a.R., in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 63 vom 14. 3. 1963, S. 779). Die Unterschrift von Otto Räber, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Alfons Räber, der nun in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi, wohnt, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Domizil: Kantonsstrasse, bei der Stifterfirma.

Zug – Zoug – Zugo

30. Mai 1983
Stiftung Cornelia Bezzola, in Cham, finanzielle und allgemein praktische Hilfe zur Erziehung, Schulung und beruflichen Ausbildung von Schweizer Bergkindern in bedrängter Lage (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1963, S. 2511). Dr. Clo Duri Bezzola, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Henriette Bezzola, von Zernez, in Aeugst am Albis ZH. Fritz von Schulthess, bisher Mitglied, ist neuer Präsident des Stiftungsrates. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Monica von Schulthess, geborene Page, Mitglied des Stiftungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Rolf Winzeler, von Barzheim, in Adliswil ZH.

31. Mai 1983
Varian Foundation, in Zug, Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod usw. (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1982, S. 2654). Fritz Oberholz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Beatrice Schmuki, von Eschenbach SG, in Ebikon LU; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit André Leimgruber oder Bruno Müller.

1. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Brauerei Baar A.-G., in Baar, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1967, S. 1198). Christian Buck jun., Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Kurt Uster, von Baar, in Ebertswil, Gemeinde Hausen am Albis.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. Mai 1983
Karl Barth-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1983, S. 1746). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Staehelin, von und in Basel, Stiftungsratskassier (Mitglied). Max Zellweger, bisher Stiftungsratskassier (Mitglied), zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

30. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Wigham Poland AG, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3763). Domizil nun: Nauenstrasse 41 (bei Wigham Poland AG). Unterschrift Neil Edwin Taylor, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Roger Powell, britischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Stiftungsratspräsident.

31. Mai 1983
Unterstützungsfonds der Hch. Bertrams Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400). Unterschrift Leonhard Beetschen, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Erwin Baumann oder Albert Hürzeler, neu: Walter Zerla, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Erwin Baumann, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Albert Hürzeler oder Walter Zerla. Albert Hürzeler, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Erwin Baumann oder Walter Zerla.

31. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung Dr. G. Bollag, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3230). Unterschrift Hans Portmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

31. Mai 1983
Sparkasse Basel, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1184). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Werner M. Schumacher, von Bern, in Basel.

2. Juni 1983
Dr. Arthur Locher Stipendien-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400). Unterschrift Dr. Robert Scheitlin, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Züger, von Altendorf, in Arlesheim, Stiftungsratspräsident.

2. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der Firma Zeder AG, in Basel, Reinacherstrasse 204, bei Zeder AG, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 19. 5. 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: René Ernst, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Heinrich W. Graf, von Winterthur, in Allschwil, Stiftungsratsaktuar (Mitglied).

2. Juni 1983
Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Steinengraben 41, bei Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 1. 6. 1983. Zweck: Fürsorge für die aktiven und ehemaligen Arbeitnehmer der Stifterin sowie von wirtschaftlich und finanziell eng verbundenen Unternehmungen, die durch die Stifterin bezeichnet werden, ferner für die Angehörigen, Hinterbliebenen und Pflegebefohlenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst sowie anderweitiger Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Roger Baumann, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Hans Steiner, von Langnau im Emmental, in Oberwil BL, und Dr. René Theler, von Ausserberg, in Arlesheim, beide Stiftungsratsmitglieder.

3. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Weiss, Guillod, Gisi Ingenieure SIA, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 562). Rudolf Gisi, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Hochwald.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. Mai 1983
Wohlfahrtsstiftung Gebr. Spaini Pratteln, in Pratteln, Salinenstrasse 54, bei Gebr. G. & L. Spaini, Hoch- & Tiefbau Pratteln AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 27. April 1983. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und anderer unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Dieser wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Giannino Spaini, von Diepflingen, in Pratteln, Präsident; Silvio Valota, von Basel, in Pratteln, und Viktor Wülser, von und in Zeihen, Mitglieder.

30. Mai 1983
Rudolf Plattner Stiftung, in Niederdorf, Leegasse 6, bei der Stifterfirma Plattner AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 6. April 1983. Zweck: Die Stiftung stellt sich zur Aufgabe, neben der zusätzlichen Fürsorge zugunsten der Mitarbeiter der Stifterfirma und der Angehörigen dieser Mitarbeiter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Krankheit, auch einzelne in Not geratene Destinatäre zu schützen. Sie kann auch Arbeitgeberbeiträge an die Personalvorsorgestiftung der Firma Plattner AG, in Niederdorf, ausrichten. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Rudolf Plattner-Rumpel, von Füllinsdorf, Präsident, und Madeleine Zürcher-Plattner, von Frutigen, beide in Niederdorf.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

31. Mai 1983
Angestellten- und Arbeiter-Fürsorgestiftung der Masstabfabrik Schaffhausen AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 479). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 21. April 1983 und mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. Mai 1983 wurden die Satzungen geändert. Der Sitz wurde nach Neuhausen am Rheinfall verlegt. Domiziladresse: Schaffhauserstrasse 14, bei Eureco Treuhand AG. Die Unterschrift von Alfred Fehr ist erloschen. Richard Nestler-Kienast ist nun Bürger von Beringen. Er zeichnet mit Unterschrift zu zweien neu als Präsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Albert Nestler, in Neuhausen am Rheinfall, und Richard Nestler, in Beringen; beide deutsche Staatsangehörige.

31. Mai 1983
Fürsorgestiftung der Firma Laible A.G. Speditionen, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 702). Die Unterschriften von Dr. Paul Bürgi und Rudolf Kunz sind erloschen. Neu ist Präsident des Stiftungsrates Dr. iur. Hans Engler, von und in Sevelen, und Friedrich genannt Fritz Eggenberger, von Grabs, in Löhningen, Mitglied. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

31. Mai 1983
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi, in Trogen (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 803). Die Unterschriften von Dr. Andreas Bachmann und Hanspeter Zuppinger sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Dr. Charles Hummel, von Thun, in Paris (F).

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

1. Juni 1983
Stiftung Lerchenhof, medizinische und heilpädagogische Therapiestation für körperlich und geistig Behinderte, in Appenzell, Bezirk Schwende (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Die Unterschrift von Heinz Toggenburger ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

31. Mai 1983
Sterbekasse des Kantonal-St. Gallischen Bäcker- und Konditorenmeisterverbandes, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2294). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Josef Bättig, Präsident, und Richard Enderli, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hugo Egger, von Eggersriet, in St. Gallen, Präsident, und Walter Schlauri, von Oberbüren, in Lichtensteig, Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Mai 1983
Fürsorgestiftung der Grüebler AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1671). Die Unterschrift von Louis Grüebler, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Walter Ruef, von Muri AG, in St. Gallen, Rechnungs- und Protokollführer.

31. Mai 1983
Wohlfahrtsfonds der Weberei Walenstadt, in Walenstadt, Stiftung (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 296). Die Unterschrift von Emil Flück, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Walter P. Bachmann, von Wollerau, in Dürnten.

31. Mai 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma B. Heer AG, Kistenfabrik, in St. Gallen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3715). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 17. Mai 1983 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Alfred Indermaur, von Berneck, in St. Gallen.

31. Mai 1983
Marie Müller-Guarnieri-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2163). Die Unterschrift von Konrad Andres, Rechnungsführer, ist erloschen. Neuer Rechnungsführer (ausser Stiftungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Wiedemann, von Dietikon, in St. Gallen.

1. Juni 1983
Wohlfahrtsstiftung der Firma Ernst Schürpf & Co. AG. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1979, S. 1643). Die Stiftungsratspräsidentin Julia Meier wohnt nun in Frasnacht.

1. Juni 1983
Personalvorsorgestiftung der Balzers Aktiengesellschaft, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1983, S. 1248). Das bisherige Stiftungsratsmitglied Dr. Heinz Reinhardt wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Hagmann AG, in Rorschach (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 912). Das bisher einzige Stiftungsratsmitglied Fritz Hagmann wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt René Gasser, von Belp, in Staad, Gemeinde Thal.

6. Juni 1983
Wohlfahrtsfond Jacob Rohner AG, Rebstein, in Rebstein (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2430). Die Unterschrift von Dr. Walter Süssli, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Hansjörg Manser, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Rolf Oswald-Manser, von Näfels, in Zug.

6. Juni 1983
Pensionskasse der Firma Jacob Rohner AG, Rebstein, in Rebstein (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2347). Die Unterschrift von Dr. Walter Süssli, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Hansjörg Manser, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Rolf Oswald-Manser, von Näfels, in Zug.

6. Juni 1983
Ganzoni-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Peter Ganzoni, Vizepräsident des Stiftungsrates, dessen Allianzname Morel entfällt, wohnt nun in Allschwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

31. Mai 1983
Wohlfahrtsfonds der Treuhand- und Revisionsgesellschaft Riedi Ruffner Theus, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. 5. 1983. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Hans Ruffner, von und in Maienfeld, Präsident; Dr. Jürg Riedi, von Castrisch, in Chur; Benno Hogg, von Braggio, in Chur. Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Poststrasse 22, 7000 Chur.

1. Juni 1983
Bündner Beobachtungs- und Therapieheim, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3231). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 18. 5. 1983, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: **Stiftung Bündner Beobachtungs- und Therapieheim.** Gion Foppa, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Georg Gadient, von Mastrils, in Chur.

2. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Bündnerischen Obstverwertung Chur, in Chur (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1954, S. 344). Durch Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 20. 5. 1983, wurde die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

Aargau – Argovie – Argovia

1. Juni 1983
Moritz Albert Nüscheler-Stiftung, in Zofingen (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 90). Unterschriften Dr. Fritz H. Hool, Zentralpräsident; Hans Peter Arnold, Zentralaktuar, und Dr. Georges Bauer, Zentralquästor, erloschen. Einzelunterschrift neu: Donald Etienne, von Tramelan, in Anières, Zentralpräsident; Jean-François Reymond, von Gimel, in Genf, Zentralsekretär, und Jean-Marc Delessert, von und in Genf, Zentralkassier.

6. Juni 1983
Fürsorgestiftung der Firma SFO AG, Schlächterei und Fleischhandel, in Othmarsingen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1979, S. 2026). Unterschriften Ernst Hübscher, Stiftungsratspräsident, und Fritz Seiler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Zangger, von Pfäffikon, in Niederlenz, Stiftungsratspräsident, und Martin Rogenmoser, von Oberägeri, in Sins, Stiftungsratsmitglied. Rolf Lämmli, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

6. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Agro AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3641). Unterschrift Hans Rudolf Hürzeler, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Theresia Hunziker, von Moosleerau, in Lenzburg, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

1. Juni 1983
Wohlfahrtsstiftung der Firma Gamper & Co. AG, in Münchwilen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1983, S. 1358). René Maeder, von Agriswil, in Frauenfeld, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

2. Juni 1983
Stiftung für die Personalfürsorge der Firma Stoffel & Sohn, Inhaber F. L. Stoffel und Stoba Aktiengesellschaft, in Horn (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 740). Hans Bienz, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Adrian Ceron, von St. Gallen, in Horn, als Mitglied mit Einzelunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

2. Juni 1983
Personalfürsorgestiftung der Firma Jonasch & Cie. AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1830). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 22. März 1983 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

30 maggio 1983
Fondazione Agostino Nizzola, in Bellinzona, sussidi per lo studio al Politecnico federale (FUSC del 9. 7. 1977, n. 158, p. 2267). Jean Pierre Leuenberger, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta.

30 maggio 1983
Fondazione Giuseppe, Giromina e Giovanni Carenini, in Bellinzona (FUSC del 12. 2. 1983, n. 36, p. 507). Nuovo recapito: c/o Municipio di Bellinzona, Palazzo Civico.

Ufficio di Faido

3 giugno 1983
Fondazione per la rinascita di Chiesso, in Chironico (FUSC del 17. 11. 1979, n. 270, p. 3644). Luca De Rossa ha lasciato la sua carica di segretario del consiglio di fondazione e il suo diritto di firma viene radiato. Graziella Marti di Luigi, 1957, da Gerra (Gambarogno) in Locarno, è nominata nuova segretaria con diritto di firma collettiva a due con il presidente.

Ufficio di Lugano

6 giugno 1983
Fondo di previdenza per il personale della società Hotel Residence Principe Leopoldo S.A., in Lugano (FUSC del 30. 10. 1982, n. 253, p. 3468). Con risoluzione del consiglio di stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 22. 3. 1983 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sui seguenti punti: Nuova denominazione: **Fondo di previdenza per il personale della Geam S.A.** Nuovo consiglio di fondazione: ora di 4 membri. Gianmarco Colombo, già presidente; Luigi Zanetti, già membro, e Tiziana Necchi, già segretaria, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Pierluigi Sicilia, di nazionalità italiana a Paradiso, presidente; Marco Gambazzi, da Novaggio a Paradiso, membro, entrambi in rappresentanza della Geam S.A., e Carlo Pasquali, di nazionalità italiana in Bedano; Luciano Valoncini, di nazionalità italiana in Como (I), membri, entrambi in rappresentanza dei dipendenti. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due di un rappresentante della Geam S.A. con un rappresentante dei dipendenti.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

6 juin 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du bureau de Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 21. 8. 1982, p. 2723). La signature de Michel Mercier est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Pierre-Alain Neuenschwander, de Langnau im Emmental, à Montreux.

Bureau de Morges

1er juin 1983
Fondation de prévoyance Renomotor Jacques Dupuis, à St-Sulpice (FOSC du 12. 6. 1976, p. 1674). Francis Küng n'est plus membre; sa signature est radiée. Est nommé pour le remplacer: Jean Jaquier, de Prahins, à St-Sulpice, signature collective à deux avec le président.

Bureau de Nyon

2 juin 1983
Fondation en faveur du personnel de la Métairie S.A., à Nyon (FOSC du 29. 1. 1983, p. 340). Claude Bonard, membre, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

6 juin 1983
Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de Kif Parechoc S.A., au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 30. 10. 1982, p. 3468), fondation. Jean-Pierre Golay, président, a démissionné; sa signature est radiée. Paul Poget, vice-président, est nommé président; Nicolas Aubert, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, est nommé vice-président; ils signeront collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Bureau de Vevey

1er juin 1983
Fonds de prévoyance de la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 17. 12. 1977, p. 4027). Le vice-président Eric Giorgis est domicilié à Lausanne et le membre Roland Mages à Blonay.

2 juin 1983
Fonds de Prévoyance de la Vernisol S.A., à Vevey (FOSC du 5. 6. 1976, p. 1607). Le 19 mai 1983 l'autorité de surveillance a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation, laquelle est radiée.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau du Locle

31mai 1983
La Bourdonnière, au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 20 mai 1983, il a été constitué sous ce nom une fondation qui a pour but: d'acquérir des Fabriques d'Assortiments Réunies, à titre gratuit, la maison dite «La Bourdonnière», formant l'art. 6928 du cadastre du Locle; de restaurer le bâtiment, aménager les alentours et mettre en valeur cette demeure ancienne; de faire revivre et animer «La Bourdonnière» par tous moyens appropriés. La fondation est dirigée par un conseil de 5 à 11 membres. Elle est engagée par la signature de Ernest Hasler, de Roggwil, au Locle, président, apposée collectivement avec celle de Fred-André Müller, de Sigriswil, au Locle, caissier, ou de Fernand Perret, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous membres du conseil. Adresse: chez le président. Monts 50, Le Locle.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 juin 1983
Fondation du Home Dubied, à Couvet (FOSC du 16. 12. 1961, no 295, p. 3661). Léo Roulet, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est composé de: François Dubied, (jusqu'ici secrétaire) président; René Calame, de La Chaux-de-Fonds, du Locle et La Ferrière, à Môtiers, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

2 juin 1983
Fondation Culturelle BCN, à Neuchâtel, favoriser la culture par l'allocation de subsides et de dons et par l'achat d'œuvres d'art (FOSC du 14. 5. 1983, no 110, p. 1650). La signature collective à deux est conférée à Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Dombresson, et Luigi Piccolis, de et à Peseux.

3 juin 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Usine Decker S.A., à Neuchâtel (FOSC du 13. 12. 1969, no 292, p. 2869). Selon arrêté du Conseil d'Etat du 6. 4. 1983, et acte authentique du 10. 5. 1983 les statuts ont été modifiés sur le point suivant: le conseil de fondation est dorénavant composé de 4 membres, dont 2 nommés par les assurés qui les choisissent parmi le personnel, et 2 nommés par la société fondatrice. La signature de Claude Robert Vaucher, secrétaire, est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Jean-François Fazan, de et à Apples, secrétaire, et Henri Louis Delley, de Delley, à Neuchâtel.

Genève – Genf – Ginevra

3 juin 1983
Fondation Interprogress, à Genève (FOSC du 4. 4. 1981, p. 1059). Les pouvoirs de Guy de Belleval et Pierre Zumbach sont radiés. Jean-Claude Piguet, de et à Lausanne, membre du conseil, signe collectivement à deux.

3 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Jassica SA, à Genève (FOSC du 25. 9. 1982, p. 3084). Les pouvoirs de Remo Teroni sont radiés. Liliane Zilioli, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

3 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur des employés de R. Bommer et de Rieu Sixty-One SA, à Genève (FOSC du 13. 12. 1980, p. 4060). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 juin 1983
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Juvenis SA, à Perly-Certoux (FOSC du 27. 2. 1982, p. 644). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 juin 1983
Fonds de Prévoyance du Personnel de la société van Leisen SA, à Genève, fondation (FOSC du 7. 4. 1960, p. 1396). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

322277. Date de dépôt: 16 décembre 1981.
Quincaillerie de la Gare Ferco S.A., 11, rue de Lausanne, **1020 Renens VD.** – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no **188789.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1981.

Serrurerie; tuyaux métalliques; clous et vis; outils; petits appareils électriques à savoir: perceuses, scies sauteuses, scies circulaires, meuleuses, raboteuses, défonceuses, ponceuses; meubles de jardin, petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine en aluminium, en porcelaine, en verre, en bois ou en matière plastique; brosses; articles de gymnastique et de sport (à l'exception des vêtements). (Cl. int. 6 à 9, 20, 21, 28)

FERCO S.A.

322278. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Nansenstrasse 17, **Traunreut** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Optische und elektronische Mess-, Wäge-, Vermessungs- und Überwachungsgeräte sowie deren Teile, insbesondere Präzisionsmassstäbe, Positionsanzeigegeräte und numerische Steuerungsgeräte. (Int. Kl. 9)

MEMOSET

(Durchgesetzte Marke)

322279. Date de dépôt: 31 octobre 1982.
Saiposa, 17A, rue de la Croix d'Or, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques et photographiques, appareils et instruments électriques pour le ménage, le bureau et l'automobile, appareils cinématographiques, caisses enregistreuses, machines à calculer, horlogerie et autres instruments chronométriques, jeux et jouets. (Cl. int. 7, 9, 11, 14, 28)

BESTIC

322280. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1982.
Wicanders Aktiebolag, Ale (Schweden); Korrespondenzadresse: P. O. Box 153, **Älvängen** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien aus Holz; Matten; unter Verwendung von Holz hergestellte Wandverkleidungsmaterialien und Fussbodenbeläge; Wand- und Deckenverkleidungen aus Holz mit einer Verschleissfläche aus Wachs-, Harz- oder Kunststoffpräparaten. (Int. Kl. 19, 27)

WOODOFLOOR

322281. Date de dépôt: 2 novembre 1982.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, 140, route du Mandement, **1242 Satigny.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

RESERVE DE BONVOISIN

322282. Date de dépôt: 15 mars 1982.
Industrias Mediterraneas de la Piel, S.A., Carretera de Chilches s/n, **Vall de Uxo** (Castellon, Espagne). – Fabrication et commerce.

Chaussures en tous genres, talons en caoutchouc, vêtements. (Cl. int. 25)

MOMENTUM

322283. Date de dépôt: 15 mars 1982.
Industrias Mediterraneas de la Piel, S.A., Carretera de Chilches s/n, **Vall de Uxo** (Castellon, Espagne). – Fabrication et commerce.

Chaussures en tous genres, talons en caoutchouc, vêtements. (Cl. int. 25)

MOMENTO

322284. Date de dépôt: 15 mars 1982.
Industrias Mediterraneas de la Piel, S.A., Carretera de Chilches s/n, **Vall de Uxo** (Castellon, Espagne). – Fabrication et commerce.

Chaussures en tous genres, talons en caoutchouc, vêtements. (Cl. int. 25)

AQUILES

322285. Date de dépôt: 15 mars 1982.
Industrias Mediterraneas de la Piel, S.A., Carretera de Chilches s/n, **Vall de Uxo** (Castellon, Espagne). – Fabrication et commerce.

Chaussures en tous genres, talons en caoutchouc, vêtements. (Cl. int. 25)

ACHILLES

322286. Date de dépôt: 22 mars 1982.
CMP Chemical & Metallurgical Products Ltd., Lange Gasse 33, **4052 Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture (à l'exception des fongicides, insecticides et herbicides); résines artificielles et synthétiques à l'état brut, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; produits protecteurs contre l'humidité pour fondations, toits et murs; mastic à l'usage dans l'industrie chimique. Couleurs, peintures, y compris peintures pour sols et peintures pour toitures; murs, asbeste, ciment et béton; vernis, vernis d'accrochage; laques; préservatifs contre la rouille, produits anticorrosifs et contre la détérioration du bois; matière tinctoriales; mordants; résines naturelles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; liquides formant écran pour protection contre le soleil. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelle, bougies, veilleuses et mèches. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancres, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métallliques non électriques, treillis, gaze métallique, tendeurs, goupilles fendues, baguettes de tension et colliers-tendeurs en métal, plastifiés ou non; serrurerie, clés; tuyaux métalliques, tubes galvanisés recouverts de matière plastique; tubes, vannes en métal; coffres forts et cassettes; billes d'acier; rondelles de blocage, rondelles («growers»), rondelles (flottes) carrées à dépouille, tôles de sûreté, portes de jardin en métal recouvertes de matière plastique; minerais. Machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres); accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Installation d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires, robinets pour installations sanitaires et pour la régulation d'air et de température. Armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); feuilles en matière plastique, renforcées de treillis soudés; matières servant à calfeutrer et à étouper; mastic à utilisation domestique et dans le bâtiment; écrans d'étanchéité; liquides pour rendre étanches les toits et les murs; amiante, mica et leurs produits pour la construction; tuyaux flexibles non métalliques. Cuir et imitations de cuir; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Matériaux de construction non métalliques, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume y compris bitumé-feutre, ardoises artificielles; mastic et enduits à utilisation dans le bâtiment; enduits formant écran pour protection contre le soleil; enduits semi-fluides à base de bitume formant écran pour rendre étanche; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées; verre, porcelaine et faïence pour la construction. Meubles, glaces, cadres. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosserie; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage. Filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer, etc.), matières textiles fibreuses brutes. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à recouvrir les planchers; tentures (excepté en tissu). Jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport, ornements et décoration pour arbres de Noël. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt.
(Cl. int. 1 à 4, 6, 7, 8, 11, 13, 17 à 22, 25, 27, 28, 31)

PROFIX

Übertragungen – Transmissions

199618 (DIXIE)
American Can Company, New York (New York, USA). – Übertragung an **James River-Dixie/Northern, Inc.**, River Park, 800 Connecticut Avenue, **South Norwalk** (Connecticut, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

204018 (UNITED BISCUITS)
218061 (BANDIT)
218062 (PENGUIN)
218063 (TAXI)
222105 (YOYO)
253308 (MC VITIE & PRICE)
263292 (MACVITIES)
263293 (CRAWFORDS)
263296 (PENGUIN)
263297 (MACVITIES JAFFA)
263298 (MACVITIES TARTAN)
263299 (WIGWAM)
263301 (ZODIAC)
263678 (UB)
264499 (KREKVITA)
265649 (KRACKAWHEAT)
266357 (PATURO)
269266 (MACVITIES SAVORS)
300281 (CADENZA)
311094 (KP CRAQUAHUÈTES)
311171 (KAPE)
United Biscuits (UK) Limited, Edinburgh (Grossbritannien). – Übertragung an **United Biscuits (UK) Limited**, 12, Hope Street, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

207203 (TRANSOFAX)
271235 (MARATHON)
Datadyne Establishment, Vaduz (Liechtenstein). – Übertragung an **Columbia Ribbon & Carbon Manufacturing Co. Limited**, Kangley Bridge Road, Lower Sydenham, **London S.E. 26** (Grossbritannien). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

213827 (fig.)
213828 (fig.)
213829 (fig.)
214038 (fig.)
Felix-Bonzo B.V., Etten-Leur (Niederlande). – Übertragung an **Ralston Purina Company**, 835 South Eigth Street, **St. Louis** (Missouri, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

218059 (CORAL STIX)
218060 (SEAHORSES)
United Biscuits Limited, Edinburgh (Grossbritannien). – Übertragung an **United Biscuits (UK) Limited**, 12, Hope Street, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

229950 (GOLDEN DREAM)
262920 (EPOCA)
249760 (FLAIR)
262921 (SWEET DREAM)
Leon Kremer & Co., Zürich. – Übertragung an **Leon Kremer AG**, Bremgartnerstrasse 60, **8003 Zürich.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

234884 (ARNO ADHESIVE TAPES, INC.)
DAP, Inc., Dayton (Ohio, USA). – Übertragung an **Scholl, Inc.**, 3030 Jackson Avenue, **Memphis** (Tennessee, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

235547 (CONVERSE)
235595 (ALLSTAR, fig.)
Eltra Corporation, New York (New York, USA). – Übertragung an **Converse Inc.**, 55 Fordham Road, **Wilmington** (Massachusetts, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

259195 (EFCOR)
Electrical Fittings Corporation, East Farmingdale (New York, USA). – Übertragung an **Gould Inc.**, 10 Gould Center, **Rolling Meadows** (Illinois, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

260725 (STAERKE 77, fig.)
Perminova AG, Zürich. – Übertragung an **Friedrich Steinfels AG Zürich**, Heinrichstrasse 255, **8005 Zürich.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

263690 (PI, fig.)
Peerless Instrument Company, Niles (Illinois, USA). – Übertragung an **Kal-Equip Company**, 411 Washington Street, **Otsego** (Michigan, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

265902 (TOOM MARKT, fig.)
«toom»-Markt GmbH & Co. KG, Seulberg (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **Rewe Handelsgesellschaft Leibbrand oHG, Bad Homburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

271576 (MEOW MIX)
276343 (MEOW MIX)
282988 (fig.)
282989 (fig.)
307172 (MIAOU MIX)
318621 (MIAU MIX)
Ralston Purina Company, St-Louis (Michigan, USA). – Transmission à **Quaker Latz Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, von-Stephan-Strasse 6, **Enskirchen** (République fédérale d'Allemagne). – Enregistré le 13 mai 1983.

272492 (INSEGAR)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Übertragung an **Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf**; Korrespondenzadresse: Markenbüro, 4002 Basel. – Eingetragen am 13. Mai 1983.

278119 (fig.)
Eltra Corporation, Wilmington (Massachusetts, USA). – Übertragung an **Converse Inc.**, 55 Fordham Road, **Wilmington** (Massachusetts, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

290498 (CONVERSE, fig.)
Eltra Corporation, Toledo (Ohio, USA). – Übertragung an **Converse Inc.**, 55 Fordham Road, **Wilmington** (Massachusetts, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

290747 (fig.)
Champion Associated Weavers Limited, Bradford (Grossbritannien). – Übertragung an **Associated Weavers Europe N.V.**, Industriezone, Steenweg op Ninove, **Ronse** (Belgien). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

295217 (MARSK STIG)
Kaj Otto Andersen, Slagelse (Dänemark). – Übertragung an **A/S Maskinfabriken MARSK STIG**, Skaelskør Landevej 3, **Slagelse** (Dänemark). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

299767 (COMOD-CHECK)
303543 (COMOD-BASIC)
Perminova AG, 8005 Zürich. – Übertragung an **Comod-Computer AG**, Heinrichstrasse 255, **8005 Zürich.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

300298 (ELU, fig.)
Microstar AG, 8153 Rümlang. – Übertragung an **Elu Produits Naturels S.A.**, Hesligenstrasse 8, **8700 Küsnacht.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

306064 (VAGO-MED)
WFA Westfalia Arzneimittel Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bielefeld (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **Pharma Stroschein GmbH**, Frohmestrasse 110, **Hamburg 50** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

311391 (BEDINO, fig.)
Erika Iberer, 4054 Basel. – Übertragung an **Bedino AG**, Hammerstrasse 198, **4057 Basel.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

319357 (CITRUS HILL)
Ben Hill Griffin Citrus Co., Cincinnati (Ohio, USA). – Übertragung an **The Procter & Gamble Company**, 301 East Sixth Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

320674 (CYBERTIL)
CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. – Übertragung an **Laboratoires du Docteur Furt** (société anonyme), 2, rue de Rivière, **Bordeaux** (Frankreich). – Eingetragen am 13. Mai 1983.

Firmaänderungen – Modifications de raison

207737. – Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau). – Firma geändert in **BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

312735, 312801. – Interface Mechanisms, Inc., Lynnwood (Washington, USA). – Firma geändert in **Intermec Corporation.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

318542. – Diapulse Therapy Clinics AG, 6052 Hergiswil NW. – Firma geändert in **Ginsberg Therapy Systems AG.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

Sitzverlegungen – Transferts de siège

236818. – Eliane Schenk Boutique La Tricoterie, Crans s. Chermignon (Valais). – Siège transféré à Mail 62, **2000 Neuchâtel.** – Enregistré le 13 mai 1983.

260339. – Annette Büchi, Bettwiesen (Thurgau). – Sitz verlegt nach Murg, **8376 Fischingen.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

317589. – Montech AG, 4500 Solothurn. – Sitz verlegt nach Gewerbestrasse 12, **4552 Derendingen.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

Adressänderungen – Changements d'adresse

202534, 202535, 203171–203173, 205349–205351, 208486, 214592, 214951, 215184, 216565–216567, 216787, 217053, 223817, 240522–240524, 249073, 258832, 265118, 297029, 297580, 310404, 312213. – Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich. – Die neue Korrespondenzadresse der Hinterlegerin lautet **Patentabteilung, Laupenstrasse 15, 3008 Bern.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

215341. – «Basler Woche» Verlags AG, 4051 Basel. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Hirschgässlein 44, 4010 Basel.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

318737. – Eberhard et Co. S.A., 2502 Bienne. – La nouvelle adresse de la déposante est **34, rue du Jura, 2500 Bienne.** – Enregistré le 13 mai 1983.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

213537 (RODEO)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Par suite de transmission partielle, l'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **«Thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés, succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés.** – Enregistré le 13 mai 1983.

315914 (S.C.A., fig.)
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants:
«Viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises.» – Enregistré le 13 mai 1983.

Ergänzende Publikation
Publication complémentaire

308934. – Bond Jewellers Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Die Publikation der Marke wird wie folgt ergänzt: **Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8102.** – Eingetragen am 13. Mai 1983.

Berichtigungen – Rectifications

317379. – La raison sociale de la déposante est rectifiée comme suit: **Myojyo Rubber Industry Co., Ltd.** – Enregistré le 13 mai 1983.

Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

321243. Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.
Playboy Enterprises, Inc., 919 North Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **259284.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1982 an.

Bespielte Tonträger, einschliesslich Tonbänder und -kassetten sowie bespielte Videoplatten, -kassetten und -bänder; Musiknoten. (Int. Kl. 9, 16)

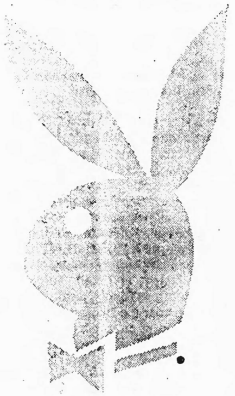
PLAYBOY

Eingetragen am 13. Mai 1983.

Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

321482. Hinterlegungsdatum: 3. September 1982.
Playboy Enterprises, Inc., 919 North Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **259323.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1982 an.

Bespielte Tonträger, einschliesslich Tonbänder und -kassetten sowie bespielte Videoplatten, -kassetten und -bänder; Musiknoten. (Int. Kl. 9, 16)



Eingetragen am 13. Mai 1983.

Löschungen – Radiations

310558 (PIGGOT)
Emperor Watch & Jewellery Co. Ltd., Kowloon (Hongkong). – Gelöscht am 13. Mai 1983 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

317779 (RADICOR)
Radix AG, 9314 Steinebrunn. – Gelöscht am 13. Mai 1983 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, April 1983
Refus de protection en Suisse de marques internationales, avril 1983

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus définitifs totaux

R 168100 (START-RITE)
455786 (INSIGHT + services)
457686 (YANKEE Echt Bad Reiniger . . . , fig.)
457687 (YANKEE Schnell-Entkalker . . . , fig.)
457949 (fig.)
460845 (SEÑOR BURGUES)
461024 (I.T.S.F. Flood, fig.)
461103 (NYCTO)
461297 (Thermatest, fig. + services)
462325 (Al Pur/D + services)
462326 (Al Pur/F + services)
462327 (Al Pur/T + services)
462609 (ARTHROGLOBULINE)
462711 (IMC, fig.)
462714 (RODNEY HILL, fig.)
462806 (COLUMBUS)
463172 (PLAST O SAC, fig.)
463187 (ISOLMANT)
463233 (TONGA)
463304 (Polyform)
463341 (A. ROTHSCHILD & CIE)
463638 (CRIC'AIR)
463700 (PLAST O FILM, fig.)
463783 (CRYOSTICK)
463036 (QUICK STICK, fig.)
464178 (BRONCHORETARD)
464251 (Turn UP, fig.)
464272 (Philip Watch CARIBBEAN)
464329 (BABYLAND)
464510 (RONDEBLEU)
464533 (BRONZECONTROL)
464545 (IL GRIGIO)
464566 (iTm)
464615 (. . . PAIN DE CAMPAGNE . . . , fig.)
464744 (endocarbon)
464747 (ENTREBLOC)
464780 (CHRISTIAN GILLES, fig.)
464781 (Jackye Le Franc)
464788 (franca ferretti, fig.)
464789 (STOCK LITERIE)
464808 (No 2 de micmac, fig.)
464837 (ROSSINI + services)
464849 (Petite A. Bueno-Logroño, fig.)
464856 (VON EITZEN 500 DELIKATESSEN . . . , fig.)
464862 (CAFFEE No 1, fig.)
464864 (Murobello, fig.)
464865 (VEST, fig.)
464871 (swan)
464906 (TEN BEL, fig., services)
464915 (WONDERMINT)
464957 (PLADUR)
464958 (LABORATOIRE AROMADERMIE, fig.)
464990 (MINET MIX)
464992 (Dentistes Sans Frontières, fig.)
464994 (VELOVER, fig.)
465003 (LISSE, fig.)
465004 (FIRST by maillot savarez)
465014 (ELASTOMOUSSE)
465018 (HIPPO + services)
465022 (BLUE WAY + services)
465030 (fig. + services)
465037 (ormadiscolight show fig.)
465071 (fig., services)
465072 (Van Royen)
465080 (Extra-Rhin)
465087 (TELESYMPOSIA PROCEEDINGS)
465110 (PAILLETTES)
465121 (REMOVELLI)
465139 (GANE & WALCH)
465156 (MAGMA)
465181 (fig.)
465182 (FLEXISOFT)
465183 (fig.)
465184 (SONACA)
465193 (SEC)
465194 (ME)
465195 (SEL)
465202 (PRIMO; fig.)
465208 (Mexican Gold)
465209 (Cannabis)
465213 (Steyrermühl, Lwprint, fig.)
465223 (Bercold, fig.)
465224 (RED SUN, fig.)
465231 (JUNIOR TIP)
465236 (L'AUTRE GUIDE)
465237 (DOUBLET)
465242 (EBROEXPORT, fig.)
465243 (SEMENCES DE CHAMPAGNE S, fig.)
465255 (D. et J. LONGCHAMPT LE MAS DE LA LAUZE)
465256 (LE KILLER)
465258 (CZECHMATE)
465260 (DLR 200 LE GLYCERO SYSTEME)
465265 (INDISCRETION)
465267 (PASS, fig. + services)
465268 (CLIMAGARDE)
465271 (ELASTOFORM, fig.)
465276 (PASCAL MORABITO PARIS . . . , fig.)
465304 (JACOBS MULTIPLAN, services)
465311 (JET SET CLASS + services)
465318 (le tagliatelle della nonna)
465321 (TRAINER, fig.)
465322 (fig.)
465323 (FOOTBALL MATCH, fig.)
465324 (ELITE, fig.)
465325 (TELE SUPER, fig.)
465344 (Flamenco, fig.)
465349 (climatube, fig.)
465367 (TORINO Club, fig.)
465373 (WICKER)
465425 (ORITALIA)
465436 (JUNIOR)
465437 (GOUFIN)
465612 (L'INTER COURRIER . . . + services)
466451 (T.U.B. 02)

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus définitifs partiels

447011 (. . . W&H DENTALWERK . . . , fig.)
449141 (SPIDEL + services)
455529 fig. + services)
455676 (EXTRACORPOREAL)
455987 (INTERMATIQUE + services)
456465 (ASIAGO)
457193 (AEROTUB)
457619 (APOLLO)
457952 (GUCCI + services)
457953 (GUCCI, fig. + services)
458094 (INL INTERMATIQUE + services)
458245 (quacand, fig. + services)
458389 (PER SPOOK + services)
459280 («ICE BOY»)
459753 (EXPERIMENTIQUE)
459774 (LYNX OPTIQUE)
459922 (DANSKAN)
461713 (Ballantyne, fig.)
463179 (FLUX YANG)
463196 (GOLDGATE, fig.)
463289 (AMi, fig.)
463385 (Bauer, fig.)
463497 (TRIEX)
464096 (Jeans, fig.)
464215 (CHELAFER)
464520 (COSMOVISION)
464557 (il Grigio, fig.)
464608 (PHYTA)
464779 (Lucas Portugal, fig.)
464782 (juripresse, fig., services)
464783 (PAVAILLER, services)
464807 (LYOPHILEVURE CARRARE, fig.)
464818 (BAYONA)
464819 (GAULOISES BLUE WAY . . . , fig.)
464820 (GAULOISES BLUE WAY . . . , fig.)
464847 (NEW WHISTLING . . . , fig.)
464848 (GUM CHUPS . . . , fig.)
464870 (turbojeans)
464913 (PRINZESS-FRITES)
464924 (SOLUFLUX, services)
464940 (MINEMENT RECHERCHE, services)
464941 (fig., services)
464942 (ciesse piumini)
464947 (Dierig, fig., services)
464955 (TWIN COWS)
464983 (TRACTOFELF)
464985 (MOD papiers peints, fig.)
464995 (Rodeocycle, fig.)
465001 (ballon paris, fig.)
465015 (ANTAEUS POUR HOMME, CHANEL PARIS, fig.)
465021 (ALEXIS LICHINE & Co Bordeaux . . . , fig.)
465026 (Dupongaz)
465041 (SFENA, services)
465042 (SFENA, fig., services)
465053 (Rémy Martin . . . , fig.)
465055 (fig.)
465057 (RÉMY MARTIN . . . fig.)
465068 (fig.)
465061 (Rémy Martin . . . fig.)
465062 (CENTAURE XO REMY MARTIN . . . , fig.)
465063 (CENTAURE EXTRA REMY MARTIN . . . , fig.)
465064 (CENTAURE EXTRA REMY MARTIN . . . , fig.)
465066 (CENTAURE NAPOLEON REMY MARTIN . . . , fig.)
465067 (CENTAURE XO . . . , fig.)
465086 (TENERIFE . . . , fig.)
465108 (COVERI MARE, fig.)
465109 (COVERI MARE, fig.)
465112 (ITALO COLOMBO, fig.)
465122 (ARMANDO POLLINI, services)
465138 (Doppel-Stopper . . . DEUTSCHES ERZEUGNIS, fig.)
465144 (RODEO, services)
465147 (BOMBOCAS, PORTUGAL)
465148 (SPOFA TEST, fig.)
465154 (PRESIDENT JELLY'S)
465168 (LOUIS SHERRY)
465189 (Xylamon, fig.)
465190 (Xylamon Braun . . . , fig.)
465201 (fig.)
465214 (youkoe FORM-TECHNIK, services)
465230 (AMANDO)
465254 (Vitarmonyl, fig.)
465261 (MORVAN, fig.)
465272 (MARYBOIZ)
465273 (La Biothérapie gazeuse . . .)
465274 (1970 (CHATEAU DE POMMARD . . . , fig.)
465275 (La Michaude, fig. + services)
465287 (ALPHAZED, services)
465306 (SIEGLING, fig., services)
465313 (FASTRON)
465333 (MILKISS)
465338 (fig.)
465340 (CAPRI SONNE)
465346 (MOLCA)
465370 (LUONI Cioc-o-lat . . . , fig.)
465372 (EUROSTELLA)
465376 (AVON SOFT MUSK)
465386 (K We make the brake, fig., services)
465424 (TATIANA PELLETERIE, fig.)
465427 (fig., services)
465428 (I VIAGGI MONDADORI, services)
465429 (VACANZE MONDADORI, services)
465483 (SEPA, fig., services)
465614 (CIAO, services)
465868 (GLOBETROTTER Anatomic, fig.)
466044 (LUCAO)
466143 (CADORÈV, fig.)

Widerruf von totalen Schutzverweigerungen von internationalen Marken
Révocation de refus totaux de marques internationales

463736 (CeMAT) erfolgt am 10. Mai 1983

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Wirtschaftsgespräche Schweiz-Niederlande

Am 9. Juni haben in Bern Wirtschaftsgespräche zwischen der Schweiz und den Niederlanden stattgefunden.

Gegenstand des vertieften Gedankenaustausches waren die Weltwirtschaftslage und ihre Pespektiven, zumal deren Entwickung einen gewichtigen Einfluss auf die Wirtschaft beider Länder, welche stark mit dem Aussenhandel verflochten sind, ausübt.

Ferner hat die Tagung Gelegenheit geboten, die bilateralen Handelsbeziehungen, die Entwicklung und Struktur des Warenverkehrs sowie Probleme handelspolitischer Art zu diskutieren.

Besondere Aufmerksamkeit haben die Delegationen im übrigen der wirtschaftlichen Zusammenarbeit im Rahmen des europäischen Freihandelssystems sowie auf weltweiter Ebene geschenkt.

Die schweizerische Delegation wurde von Botschafter Cornelio Sommaruga, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge geleitet; diejenige der Niederlande durch Herrn G.B. de Grooth, Generaldirektor für aussenwirtschaftliche Beziehungen des Wirtschaftsministeriums, der auch von Staatssekretär Paul R. Jolles empfangen wurde.

Handel Schweiz - Niederlande (in Mio Fr.)

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo
1980	2456,8		1356,4		−1100,4
1981	2445,2	− 0,5%	1316,6	−2,9%	−1128,6
1982	2500,7	+ 2,3%	1249,9	−5,1%	−1250,8
1982 1. Quartal	609,0		311,8		− 297,2
1983 1. Quartal	696,4	+14,4%	338,7	+8,6%	− 357,7

Pourparlers économiques entre la Suisse et les Pays-Bas

Des pourparlers économiques entre la Suisse et les Pays-Bas ont eu lieu à Berne le 9 juin 1983.

La situation de l'économie mondiale et ses perspectives ont fait l'objet d'un échange de vues approfondi d'autant que ces développements ont un important effet sur l'économie de chacun des pays fortement engagés dans des activités économiques extérieures.

Le déroulement des relations économiques bilatérales, le développement et la structure de l'échange de marchandises ainsi que les problèmes de politique commerciale ont fait l'objet d'examen de la part des délégations. En outre, celles-ci ont accordé une attention particulière à la coopération économique au sein du système européen de libre-échange comme sur le plan mondial.

La délégation suisse a été présidée par l'Ambassadeur Cornelio Sommaruga, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et celle des Pays-Bas par M. G.B. de Grooth, Directeur général des relations économiques extérieures au Ministère des affaires économiques, qui a également été reçu par le Secrétaire d'Etat Paul R. Jolles.

Commerce entre la Suisse et les Pays-Bas (mio frs)

	Importation		Exportation		Solde
1980	2456,8		1356,4		−1100,4
1981	2445,2	− 0,5%	1316,6	−2,9%	−1128,6
1982	2500,7	+ 2,3%	1249,9	−5,1%	−1250,8
1982 1er trim.	609,0		311,8		− 297,2
1983 1er trim.	696,4	+14,4%	338,7	+8,6%	− 357,7

Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften ist erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge im Jahre 1982 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 6.–. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Eigerstrasse 65, 3003 Bern, erhältlich. Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktienliste 1982.

Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères vient de paraître. Elle indique les rendements de l'année 1982 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de fr. 6.–. Elle est en vente à l'Administration fédérale des contributions, section d'estimation des titres, Eigerstrasse 65, 3003 Berne. Les envois de listes se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des actions gratuites 1982.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im April 1983 erschien als Sonderheft Nr. 95 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1983 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

Il nuovo elenco delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere è stato pubblicato. Esso fornisce i redditi del 1982 per un gran numero di società estere.

Il prezzo dell'elenco ammonta a fr. 6.–. È in vendita presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni, sezione valutazione dei titoli, Eigerstrasse 65, 3003 Berna. Gli elenchi saranno inviati solo contro pagamento anticipato al conto corrente postale 30-1631. Sul retro del vaglia postale va notato: elenco delle azioni gratuite 1982.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

«Holderbank»

Einladung

zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 24. Juni 1983, 15.00 Uhr, im Kurtheater in Baden (Aargau)

Traktanden

1. Jahresbericht pro 1982
2. Vorlage der Bilanz, der Erfolgsrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1982
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
5. Wahl der Kontrollstelle

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 13. Juni 1983 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, werden gebeten, sich für den Bezug der Eintrittskarten mit der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein oder der Schweizerischen Kreditanstalt in Verbindung zu setzen. Die genannten Banken sind auch gerne bereit, auf Verlangen den gedruckten Geschäftsbericht zu vermitteln.

Glarus, den 9. Juni 1983

«Holderbank» Financière Glarus AG
Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Attinghausen–Brüsti AG Attinghausen

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Samstag, den 11. Juni 1983, um 14 Uhr, im Gasthaus Krone, Attinghausen.

Traktanden:

1. Bestellung des Büros;
   Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung 1982;
   Bericht der Kontrollstelle;
   Beschlussfassung.
4. Entlastung des Verwaltungrates.
5. Wahlen:
   – der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 3 Jahre;
   – Verwaltungsratspräsident auf 3 Jahre;
   – Kontrollstelle auf 1 Jahr.
6. Beschlussfassung über allfällige Anträge.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1982 mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt während 10 Tagen vor der Generalversammlung bei folgenden Stellen zur Einsicht auf:

– Sitz der Gesellschaft:
  Herr Josef Zgraggen, Ballweg, 6468 Attinghausen
– Sekretariat: Herr Paul Persi, Weisshaus, 6460 Altdorf
– Urner Kantonalbank, 6460 Altdorf (Wertschriftenabteilung)

Die Stimmrechtsausweise können unmittelbar vor der Generalversammlung im Gasthaus Krone, Attinghausen, bezogen werden, gegen Vorlage der Aktien oder Bankbescheinigung über den Aktienbesitz.

Attinghausen, den 18. Mai 1983

Verwaltungsrat der Luftseilbahn Attinghausen–Brüsti AG

Frauenfeld–Wil-Bahn

96. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 21. Juni 1983, 16.15 Uhr, im Hotel «Schwanen», Wil SG.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1982.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes.

Weinfelden, den 24. Mai 1983

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: W. Ballmoos
Der Direktor: Dr. R. Sax

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

75. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1983, 16 Uhr, im Hotel «Post», Berg TG.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1982.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes.

Weinfelden, den 24. Mai 1983

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: A. Diethelm

Sensetalbahn/STB

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre STB

Freitag, 1. Juli 1983, 15 Uhr, Restaurant zur Waage, Flamatt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung der Aktionäre STB vom 25. Juni 1982.
2. Behandlung und Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz 1982.
3. Revisorenbericht und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle 1983–1984.
5. Kurzbericht über den Stand der Unternehmung AFö-Konzept, Rollmaterialfragen usw.
6. Diverses und Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz 1982, inkl. Revisorenbericht, liegen ab dem 21. Juni 1983 am Sitz der Gesellschaft, in Laupen, auf, ebenso das Protokoll der Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juni 1982.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, die am 1. Juli 1983 zur freien Fahrt auf der STB gelten, können bezogen bzw. verlangt werden:

a. bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung) bis am 30. Juni 1983, 12 Uhr.
b. am Sitze der Gesellschaft in Laupen bis am 1. Juli 1983, 9 Uhr.

Laupen, den 3. Juni 1983

Verwaltungsrat STB
(Ausschuss)

Wohlen–Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 24. Juni 1983, 17 Uhr, im Restaurant Ochsen, in Sarmenstorf.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 16. Juni 1982.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz pro 1982 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 10. Juni 1983 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

Stimmausweis: Stimmausweise für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur durch verbindlichen Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung bezogen werden.

Wohlen, den 19. Mai 1983

Wohlen–Meisterschwanden-Bahn
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Rudolf Knoblauch

Schwanen Effekten AG, Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 30. Juni 1983, 14.30 Uhr, in Luzern, am Domizil der Gesellschaft, Schwanenplatz 4.

Traktanden:

1. Begrüssung/Einleitende Feststellungen.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1982.
3. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1982.
4. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über:
   5.1 Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz 1982;
   5.2 Entlastung der Verwaltung;
   5.3 Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahlen:
   6.1 Verwaltungsrat für die Amtsperiode 1983/84;
   6.2 Kontrollstelle für die Amtsperiode 1983/84.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bilanz 1982 sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung liegen 10 Tage vor der Versammlung am Domizil der Gesellschaft auf. Inhaberaktionäre haben sich durch Vorlage der Aktien oder einer Depotbescheinigung, Aktionärsvertreter durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Luzern, den 7. Juni 1983

Schwanen Effekten AG
Der Verwaltungsrat

SCINTILLA
Solothurn

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 40 der SCINTILLA-Aktie wird vom 13. Juni 1983 an mit brutto Fr. 30.– pro Aktie, abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer, ergibt

Fr. 19.50 netto

am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken eingelöst:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel
Schweizerischer Bankverein, Solothurn
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn

Solothurn, den 10. Juni 1983

Der Verwaltungsrat

SAPHIR
Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles

Poststrasse 14, Zoug

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

13e assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 22 juin 1983, à 14 h. 30, à la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François 14 (salle no 1 au 2e étage), à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la 12e assemblée générale ordinaire du 28 mai 1982.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982.
3. Présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1982.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décision quant aux résultats.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
7. Nominations statutaires:
   a. conseil d'administration;
   b. organe de contrôle.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur des comptes et les propositions du conseil d'administration relatives à la comptabilisation des résultats sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 17 juin 1983 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 17 au 23 juin 1983.

Zoug, le 8 juin 1983

Le conseil d'administration

Manufacture Jaeger-Le Coultre SA
Le Sentier

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 22 juin 1983, à 15 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François 14 (salle no 1 au 2e étage), à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 mai 1982.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982.
3. Présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1982.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décision quant aux résultats.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
7. Nominations statutaires:
   a. conseil d'administration;
   b. organe de contrôle.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du rapport de gestion, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de l'organe de contrôle et des propositions du conseil d'administration relatives à la comptabilisation des résultats, dans les bureaux de la société, rue de la Golisse 8, Le Sentier VD, dès le 8 juin 1983.

Le Sentier, le 8 juin 1983

Le conseil d'administration

Wir kaufen
Verlustscheine
aus Pfändung.
Tel. 062 21 54 22

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 21.002824.3**, der Ersparniskasse Biel, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 30 Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

2504 Biel, den 7. Juni 1983

Ersparniskasse Biel

Gewerbe-Liegenschaft gesucht

500 bis 1000 m² Fabrikationsfläche, evtl. auch mit Wohnliegenschaft.

Angebote Montag bis Freitag bis 18 Uhr unter **Tel. 062 35 43 39**

Inserieren bringt Gewinn!

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61